

LABORATORIO MILLA

(Multimedial Interaction Laboratory among Literature and other Arts)

Scritture letterarie per le scene dello spettacolo

Il laboratorio MILLA "Scritture letterarie per le scene dello spettacolo" si propone di lavorare sul rapporto della letteratura con le altre arti sondando le problematiche e le possibili sinergie nel passaggio dal codice linguistico-letterario ai codici artistici contigui (teatro, cinema, musica, arti visive, ipermedia). Offre dunque a tutti gli studenti la possibilità di approfondire l'iter pratico che porta dalla lettura e analisi dei testi letterari alla loro transcodifica in chiave teatrale e/o cinematografica, fornendo loro, attraverso esperti accreditati nel settore, competenze pluridisciplinari per far sì che dalla parola letteraria si passi all'azione teatrale e all'immagine filmica. Le attività del Laboratorio sono messe in sinergia con un percorso per le competenze trasversali e per l'orientamento offerti agli studenti delle scuole superiori e con le annuali iniziative "Culture del Teatro Moderno e Contemporaneo. Per Angela Paladini Volterra", un ventaglio di offerte scientifiche e formative rivolte non soltanto alla comunità accademica, ma anche a studenti e docenti degli Istituti di Istruzione superiore, con il coinvolgimento di personalità del mondo della cultura e dello spettacolo.

Il laboratorio è diretto dalla prof.ssa Florinda Nardi e condotto in collaborazione con esperti del settore: Donata Carelli (scrittrice e sceneggiatrice); Silvia Manciatì (performer e operatrice teatrale); Marco Todisco (regista, operatore video).

Un po' di storia

Il Laboratorio Milla di scritture letterarie per le scene dello spettacolo dell'Università di Roma Tor Vergata è stato fondato oltre venti anni fa dal prof. L. R. Caputo che, sulla scia della sua pubblicazione *"Transcodificazioni. Scambi, interazioni, prestiti e traduzioni della letteratura e delle (altre) arti"* (Euroma, Roma, 2000), ha riunito intorno a sé un gruppo di studiosi desiderosi di approfondire i rapporti, i prestiti, le interferenze e le interazioni fra la letteratura e le altre arti. L'asse centrale della ricerca, dunque, è costituito dalla "transcodifica", un termine che racconta il viaggio affascinante di un'opera da un codice all'altro, un percorso complesso che cela ragioni profonde che nascono dalla volontà di trasferire le migliori virtualità di un testo su un altro terreno, quello del palcoscenico o quello grande schermo, dal potere evocativo della parola a quello empatico del teatro a quello immaginifico del cinema.

Il Laboratorio Milla ha da sempre affiancato alla ricerca teorica le sperimentazioni pratiche dei possibili passaggi dalla testualità letteraria a testualità altre, che ha portato alla realizzazione di prodotti teatrali e audiovisivi scaturiti dalla ricerca scientifica, con il coinvolgimento di docenti, ricercatori e degli studenti del corso di laurea in Storia, scienze e tecniche dello spettacolo, nonché con la collaborazione di associazioni ed enti del territorio della Regione Lazio, tra cui si ricordano il Teatro Tor Bella Monaca, il Teatro Vittoria, la coprogettazione con il Laboratorio di Teatro Integrato "Cerchio Teatro" per la CARIS (laboratorio condotto da Roberto Baldassari, a.a. 2014/2015).

Fra gli spettacoli e i cortometraggi realizzati:

- a.a. 2003-2004, *La compagnia del Sole*, spettacolo tratto da un racconto originale degli studenti ispirato al teatro della Commedia dell'Arte e realizzazione di un cortometraggio, *El Ratero*, tratto dal medesimo racconto (21 maggio 2004, Auditorium, Facoltà di Lettere e Filosofia)
- a.a. 2005-2006, *D'Annunzio: la poesia della vita, l'estasi della parola* (spettacolo teatrale multimediale, Teatro Tor Bella Monaca e Villa Mondragone, 18 luglio 2005)
- a.a. 2006-2007, *Emozioni Dantesche* (spettacolo teatrale, Teatro Tor Bella Monaca e Villa Mondragone)
- a.a. 2012-2013, *Interviste impossibili a Carmen e Don Giovanni* (spettacolo teatrale, Teatro Vittoria)
- a.a. 2017-2018, *L'uomo solo*, cortometraggio e letture sceniche Pirandelliane (Teatro Tor Bella Monaca)
- a.a. 2018-2019, *Diventare Goldoni* (spettacolo teatrale multimediale, Teatro Tor Bella Monaca)
- a.a. 2019-2020, *L'Inferno di Dante* (performance scenica in diretta streaming in occasione del Dantedì 2020, replicata presso la sala consiliare del Comune di Tagliacozzo);
- a.a. 2021-2022, *Lucciola* (spettacolo multimediale, con cortometraggi e incursioni sceniche tratto dalle opere di PierPaolo Pasolini, presentato al Convegno internazionale di Studi Culture del Teatro Moderno e Contemporaneo. Per Angela Paladini Volterra presso l'Auditorium Ennio Morricone dell'Università degli Studi di Roma "Tor Vergata", 9-10 giugno 2022);
- a.a. 2022-2023, *L'uomo nudo* (cortometraggio);
- a.a. 2023-2024, *Oltre* (cortometraggio tratto da Luna e Gnac di Italo Calvino), ... *E lo dice Calvino* (cortometraggio tratto da *Un pomeriggio Adamo* di Italo Calvino);
- a.a. 2024-2025, *La propria strada* (cortometraggio originale ispirato ai *Mémoires* di Carlo Goldoni e all'autobiografia di Gigi Proietti *Tutto sommato*).

Video degli spettacoli e dei cortometraggi sono disponibili sul canale youtube del Laboratorio Milla:

https://www.youtube.com/results?search_query=laboratorio+milla

Per avere altre informazioni: laboratoriomillatorvergata@gmail.com